

# MANUAL DE USUARIO

## **myPhone 6310**



**Número de lote: 201610**

Gracias por elegir teléfono myPhone 6310. Por favor, lea atentamente este manual.

**Fabricante:**

myPhone Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polonia

**Centro de servicio al cliente:**

myPhone Sp. z o.o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polonia

teléfono: (+48 71) 71 77 400

**E-mail:** [pomoc@myphone.pl](mailto:pomoc@myphone.pl)

**WEB:** [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

## **SEGURIDAD**

Lea estos consejos. No cumplir estas normas puede ser peligroso o ilegal.

### **NO ARRIESGUE**

No encienda el móvil en lugares donde se prohíbe su uso o cuando pueda causar interferencia o peligro.

### **SEGURIDAD VIAL**

No utilice el teléfono mientras conduce.

### **INTERFERENCIAS**

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a la calidad de las llamadas.

### **SERVICIO PROFESIONAL**

Este producto se puede reparar y tener el software actualizado solamente por un servicio cualificado de myPhone o su contraparte autorizada.

Reparación de servicios de telefonía por punto de servicio no capacitado

o no autorizado puede dañar el teléfono y anular la garantía.

## **BATERÍA Y LOS ACCESORIOS**

No exponga la batería a temperaturas muy altas o muy bajas (por debajo de 0 ° C / 32 ° F o por encima de 40 ° C / 104 ° F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la duración de la batería.

Evitar el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos. Tal contacto puede resultar en el daño total o parcial a la batería.

La batería se debe utilizar sólo para los fines previstos.

El cargador no utilizado se debe desconectar de la red eléctrica. Prolongada carga de la batería puede causar daños. Por lo tanto, no debería haber una sola carga de la batería durante más de 3 días.

Utilice sólo los accesorios de myPhone originales incluidos con el teléfono.

## **LLAMADAS DE EMERGENCIA**

Realizar llamadas de emergencia desde el teléfono puede ser imposible en algunas áreas o circunstancias. Para notificar a los servicios de emergencia en caso de salida para las áreas no desarrolladas o remotos se recomienda encontrar una forma alternativa.

## **RESISTENCIA AL AGUA**

Este dispositivo no es resistente al agua. Protegelo contra la humedad y los líquidos.

## **NIÑOS**

El teléfono no es un juguete. Mantenga el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

## **MANEJO DEL MANUAL**

Antes de utilizar el producto, lea la información acerca de las precauciones y las instrucciones de uso del teléfono.

Las descripciones de este manual se basan en los ajustes por defecto del teléfono. La última versión del manual se puede encontrar en el sitio web de la compañía: [www.my-phone.pl](http://www.my-phone.pl).


Dependiendo de la versión del soft instalado, el proveedor de servicios, tarjeta de SIM o país en que se utiliza el dispositivo, algunas funciones descritas en esta instrucción pueden diferir.

Dependiendo del país, proveedor, tarjeta SIM o versión del modelo, el teléfono y accesorios pueden diferir de las ilustraciones mostradas en este manual.


## **SEGURIDAD EN LAS ESTACIONES DE SERVICIO**

Apague su teléfono móvil mientras llena el tanque de coche en una estación de servicio. No utilice demasiado cerca a los productos químicos.

## **SONIDOS**

 Para evitar daños a la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen elevados durante un largo período de tiempo.

## **VISIÓN**

 Para evitar cualquier daño a su vista, no mire de cerca una luz de flash activada. Un poderoso rayo de luz puede llevar a un daño permanente en los ojos.

### **myPhone 6310 contenido de la caja**

Antes de empezar utilizar el teléfono compruebe, si la caja contiene todos los componentes:

- myPhone 6310,
- batería Li-Ion 900 mAh,
- cargador,
- manual.

Si falta algún componente, o está dañado, contacte el vendedor.

El conjunto myPhone 6310 tiene una pegatina con números IMEI y números de lote en el embalaje. Le recomendamos conservar el embalaje en caso de reclamación.

## myPhone 6310 visualización





Nr	Desacrip.	Funcción
1	Pantalla	Pantalla LCD
2	Altavoz	Altavoz de las llamadas telefónicas
3	Lámpara LED	Puede ser encendida <b>[Menú principal] → [Organizer] → [Torch] → &lt;Activado&gt;</b>
4	Altavoz	Altavoz trasero para el modo de altavoz o reproducción de música, etc.
5	Cámara	Lente de cámara.
6	Tecla de acción izquierda/ Menú	En espera: entra la menu. Menú: presione para confirmar la función indicada en la esquina inferior izquierda de la pantalla, justo encima de la tecla.

		En espera: en primer lugar, pulse la tecla de función izquierda y, a continuación de inmediato la tecla * para bloquear o desbloquear el teclado.
7	Tecla de acción derecha	En espera: entra la libreta de contactos Menú: pulse, para confirmar la función indicada en la esquina inferior derecha de la pantalla, justo encima de la tecla.
8	Tecla teléfono verde	Pulse para conectar una llamada entrante. En espera: presione para entra en la lista de llamadas.
9	Tecla teléfono	Teléfono apagado:

	fono rojo	<p>mantenga pulsado para encender.</p> <p>Teléfono encendido: mantenga pulsado para encender.</p> <p>Menú: pulse, para volver a la pantalla inicial.</p> <p>En espera: presione para bloquear el teclado.</p>
10	Teclas de navegación: Arriba, Abajo, Izquierda, Derecha y Ok	<p>Se utiliza para navegar por varios menús y para insertar acciones en la aplicación de la calculadora:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>&lt;Arriba&gt;</b> - añadir,</li> <li><b>&lt;Abajo&gt;</b> - restar,</li> <li><b>&lt;Izquierda&gt;</b> - multiplicar,</li> <li><b>&lt;Derecha&gt;</b> - dividir.</li> </ul> <p>En espera: <b>&lt;Arriba&gt;</b> - Reproductor Audio,</p>

		<p><b>&lt;Abajo&gt;</b> - Cámara,  <b>&lt;Izquierda&gt;</b> - Nuevo mensaje,  <b>&lt;Derecha&gt;</b> - Perfiles de usuario.</p>
11	Teclado	Teclado alfanumérico
12	Botón */tecla de bloqueo	La combinación de presionar la tecla de función izquierda y luego presionar inmediatamente el * para bloquear / desbloquear el teclado.
13	Botón #	Mantenga pulsado para activar / desactivar el modo Silencio, Encuentro o General.
14	Lugar de abrir la tapa	Sitio para abrir delicadamente la capa de batería, tarjetas SIM.
15	Micrófono	Asegúrese de que el micrófono no esté obstruido o cubierto por

		nada durante la llamada.
16	Ranura mini jack	Mini conector de 3,5 mm para auriculares y manos libres.
17	Ranura micro USB	Se utiliza para cargar y conectar el cable de transmisión de datos.

## Especificaciones

Parámetros	Descripción
Red	GSM 900/1800MHz
Dimensiones y peso	122,5×50,5×14,8 mm, 87 g
LCD	2,4"
Batería	900mAh, Li-Ion
Tarjeta memoria	de Up to 16GB microSD

Cámara	VGA
Funciones adicionales	Reproductor de audio, reproductor de video, grabadora, reloj, alarma, radio FM, calculadora, Conexión con internet
SAR	0,682 W/kg

## **Almacenamiento y carga de la batería**

Inserte la batería. Los conectores de la batería deben tocar los conectores colocados en el teléfono. Cierre la tapa de la batería y asegúrese de que está bien presionado en cada lado. Para extraer la batería, apague el teléfono y desconecte el cargador. Utilice sólo baterías y cargadores aprobados para su uso con este modelo. Cuando la batería está completa-

mente descargada, el icono de carga puede aparecer de unos minutos.

## **Primeros pasos**

MyPhone 6310 es compatible con la tecnología DualSIM. Inserte una tarjeta SIM y la batería y encienda el teléfono. La tarjeta SIM debe colocarse con sus contactos de oro hacia abajo de manera que el hueco esté estampado.

## **Primer uso de tarjeta SIM nueva**

Introduzca el código PIN y confirme.

Tenga en cuenta que el código PIN es un número de 4 dígitos que para entrar correctamente hay sólo 3 intentos. Tres intentos fallidos bloquean la tarjeta SIM, y entonces se la puede desbloquear introduciendo el código PUK. El PIN y PUK son términos que se refieren a la documentación recibida del operador de red móvil.

## **Llamadas**

Use el teclado numérico para introducir el número de teléfono deseado (recuerde incluir los códigos de región para los diferentes países y ciudades) y confirma la elección. También puede llamar a los números almacenados en sus contactos.

### ***Nota***

Llamadas de emergencia (como por ejemplo. 112 en Europa) se puede hacer sin tarjeta SIM o sin crédito en la tarjeta SIM.

Funciones durante una llamada:

Durante la llamada hay disponibles varias funciones, como el modo de manos libres (símbolo de altavoz).

### **Ahorro de energía**

Para ahorrar energía de la batería cuando no use el dispositivo, recuerde de activar salvapantallas pulsando brevemente el botón rojo en el terminal.



## **Mensajes**

El teléfono puede recibir y enviar mensajes. El nuevo mensaje recibido se muestra en la parte superior de la pantalla.

## **Contactos**

El teléfono está equipado con catálogo de contactos, donde se pueden almacenar los nombres y números de teléfono. Se recomienda introducir los números con los prefijos internacionales (por ejemplo. +48 para Polonia, +49 para Alemania, etc.).

En el catálogo se puede buscar los contactos almacenados en el teléfono y en la tarjeta SIM, también puede borrar, editar, copiar, enviar mensajes de texto o llamar a un contacto.

## **Perfiles**

El teléfono tiene varios perfiles preestablecidos que determinan el volumen del timbre del teléfono, el

tipo de timbre y las funciones adicionales en ciertas situaciones.

Para seleccionar un perfil, vaya a:

Menú principal → Perfiles o presione botón de navegación **<Derecho>** en la pantalla inicial.

Para editar el perfil seleccionado, vaya a:

Menú → Perfiles → ej. Silencioso → Opcion → Activar/Opciones

## **Idioma**

Idioma español se ha establecido como el idioma por defecto del teléfono. Si por casualidad tiene teléfono con un idioma que no entiende, vaya a la pantalla principal y siga estos pasos:

pulse tecla de acción izuquierda (Tecla de acción izquierda) → 1x tecla de navegación <abajo> → 1x tecla de navegación <derecha> → 2x tecla de navegación <OK> → 1x tecla de navegación <abajo> → 2x tecla de navegación <OK> y ya se puede se-

leccionar el idioma español o cualquier otro idioma disponible.

## **Radio FM**

Para escuchar la radio con este dispositivo es necesario conectarlo a un auricular, para que pueda funcionar como una antena.

1. Activar/desactivar la radio: la radio se enciende automáticamente cuando se abre la opción [Radio FM]

Para apagar la radio, presione la tecla de función derecha (Salir).

2. El uso de la radio: cuando la radio está encendida, utiliza tecla “arriba”/ “abajo” para cambiar la frecuencia o “izquierda” / “derecha” para cambiar canal. Para cambiar volumen utiliza \* y #. Para otras opciones, seleccione el menú Opciones presionando la tecla de función izquierda.

3. La radio se desactiva automáticamente siempre cuando entra una llamada, después de la llamada la radio se conecta de nuevo.

## **Nota**

La calidad de la escucha de la radio depende de la calidad de las ondas de radio. Radio puede no funcionar correctamente en lugares donde las ondas de radio puede ser interrumpido, por ejemplo en los edificios.

## **Calculadora**

Su teléfono tiene incorporada una calculadora básica que puede sumar, restar, multiplicar y dividir. Para activar la aplicación Calculadora, vaya a Menú principal → Organizer → Calculadora.

1. Si en la pantalla aparece "0", puede introducir el número que desea contar.
2. Seleccione la operación deseada (+, -, x, /) utilizando las teclas de navegación arriba, abajo, izquierda o derecha.
3. Introduce el segundo número.
4. Para ver el resultado presione (OK).

## **Nota**

El punto decimal se introduce pulsando \* y se lo disminuye pulsando la tecla #.

## **Linterna LED**

myPhone 6310 tiene también una linterna LED incorporada, situada en el borde superior del teléfono. Para activarla, váya a:

Menú principal → Organizer → Torch.

Asegúrese de apagar la linterna cuando el teléfono no está en uso. Esto permite evitar la descarga de la batería. Lo que es más, la descarga de la batería no se trata como una queja justificada, y por lo tanto no puede considerarse como un defecto del teléfono.

## **Bluetooth**

Menú principal → Servicio al cliente → Bluetooth

El teléfono dispone de la tecnología Bluetooth, el alcance llega hasta 10

m y depende de diversas condiciones (obstáculos, interferencias electro-magnéticas, etc.). tenga en cuenta que si la función Bluetooth está activada, el teléfono consume más energía, y por lo tanto la vida de la batería será menor.

En el menú Bluetooth:

- Bluetooth – Activo/Desactivo – la función Bluetooth puede ser activada o desactivada, se mostrará/ocultará el icono de Bluetooth en la parte superior de la pantalla.
- Visibilidad Bluetooth – aquí se puede establecer la visibilidad de su teléfono a otros dispositivos.
- Dispositivo pareados: puede buscar nuevos dispositivos que están dentro del alcance o, si ya tiene un dispositivo vinculado, puede ver una lista aquí. Desde esta lista, puede seleccionar el dispositivo deseado y, a continuación,

conectarse a él, o cambiar el nombre / borrar / borrar toda la lista o ver la lista de servicios disponibles.

- Añadir nuevo dispositivo - el teléfono buscará todos los dispositivos de audio Bluetooth disponibles en su área de distribución. Dispositivos detectados aparecen en la pantalla para que pueda conectarse a ellos.

Tenga en cuenta que algunos dispositivos pueden tener una conexión bluetooth de procedimiento diferente. En este caso, siga las instrucciones en el dispositivo. Lo más frecuente es que al realizar primera conexión el dispositivo muestra el código que hay que introducir en el otro terminal (el código puede variar dependiendo del equipo, se lo puede encontrar en los documentos del dispositivo). En siguientes casos el emparejamiento debe ser automático.

- Transferir archivos: disponible después vincular un dispositivo. Le permite enviar archivos a un dispositivo emparejado.
- Mi nombre bluetooth: ingrese un nombre bajo el cual su teléfono estará visible para otros dispositivos Bluetooth.
- Almacenamiento: puede configurar que los archivos descargados se guardarán en una tarjeta de memoria.

## **Internet connectivity**

myPhone 6310 le permite navegar en Internet y utilizar un navegador de Internet.

Para utilizar el navegador, váya a: **[Menú principal]** → **[Servicio al cliente]** → **[Internet]** y elegir una tarjeta SIM que se utilizará para conectarse a Internet. Deben aparecer las opciones disponibles:



1. **[Ingresar URL]** – ingrese una dirección web que le gustaría visitar,
2. **[Favoritos]** – lista de sus favoritas páginas web guardadas,
3. **[Historial]** – le muestra una lista de las últimas páginas visitadas,
4. **[Páginas sin conexión]** – le muestra una lista de páginas web almacenadas en su dispositivo.

### **Restaurar la configuración de fábrica**

Menú principal → Ajustes → Ajustes del teléfono → Restaurar configuración.

Algunas funciones se pueden restaurar a los ajustes originales de fábrica. La contraseña predeterminada es: 1122.

### **Nota**

Un teléfono móvil debe ser manejado de tal manera que cualquier otro dispositivo electrónico de tipo similar. El teléfono y sus componentes no deben estar al alcance de los niños,

o estar expuestos a ambientes húmedos o polvorientos, temperaturas extremas, llamas abiertas, etc. myPhone Sp. z. o. o. y ningún otro vendedor no es responsable de los daños causados por los no cumplir las normas y obligaciones contenidas en el manual o habitual, o el sentido común al utilizar equipos similares como myPhone. Cualquier interferencia con el teléfono por el cliente o servicio no autorizado anulará la garantía.

## **Manual de usuario**

El teléfono presentado puede diferir en algunos casos de las directrices que son el resultado de las diferentes versiones de software. Debido a eso, algunos nombres de los elementos del menú pueden variar. Si el estado actual del teléfono no coincide exactamente con las instrucciones, siga la situación actual en su teléfono. El manual más actualizado con errores de impresión corregidos, errores y

cambios técnicos puede encontrarse en formato electrónico en <http://www.myphone.pl/>.

## **Información sobre SAR**

El teléfono es el transmisor y el receptor de las ondas de radio.

MyPhone 6310 ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las últimas normas de seguridad, para que la exposición a la energía de RF no exceda de los límites fijados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites establecen los niveles de energía de RF para la población en general y han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes sobre la base de estudios científicos detallados, incluyendo un amplio margen de seguridad. Están diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y la salud.

En el caso de los teléfonos móviles, la exposición a las ondas de radio se

mide por el valor SAR (Specific Absorption Rate).

El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 W/kg se refiere al valor medio por 100 gramos.

El valor SAR más alto de **myPhone 6310** equivale **0,628 W/kg**.



### **Protección del medio ambiente**

Nota: el dispositivo está marcado con un contenedor con ruedas tachado, según la Directiva Europea 2012/19/UE de Residuos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo después del periodo de uso no deben eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. El usuario está obligado a disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, entregá-ndolos a un punto designado en que tales

desechos peligrosos se someten a un proceso de reciclaje. El cobro de este tipo de residuos en los lugares designados, y el proceso real de su recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. La eliminación adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos tiene efectos beneficiosos sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo realizar una eliminación ambientalmente segura debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente al lugar de recolección o el establecimiento donde adquirió el equipo.

Para obtener más información sobre este y otros productos visite nuestra página web:

<http://www.myphone.pl/en/>

# **CE 0700 Declaración de conformidad de la UE**

La compañía myPhone Sp. z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones de la Directiva Europea 1999/5/EC

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE** *EU DECLARATION OF CONFORMITY*

**My/We, myPhone Sp. z o. o.**  
*(nazwa importera / importer's name)*

**ul. Nowogrodzka 31, 00-511 Warszawa**  
*(adres importera / importer's address)*

niniejszym deklarujemy, że następujący wyrób:  
*declare under our responsibility, that the electrical product:*

**Telefon komórkowy/GSM Mobile phone**  
*(nazwa wyrobu / name)*

**myPhone 6310**  
*(typ wyrobu / type of model)*

jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:  
*following the provisions following directives:*

**Dyrektywa 1999/5/EC**  
*Directive 1999/5/EC*

spełnia wymagania następujących norm:  
*complies with the following standards:*

**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013**  
**EN 50360:2001+A1:2012**  
**EN 62209-1:2006**  
**EN 62209-2:2010**  
**EN 50566:2013/AC:2014**  
**EN 62479:2010**  
**EN 301 489-1 V1.9.2:2011**  
**EN 301 489-7 V1.3.1:2005**  
**EN 301 489-17 V2.2.1:2012**  
**EN 301 511 V12.1.1**  
**EN 300 328 V1.9.1**

20-10-2016 Warszawa  
*(data i miejscowość / date, place)*

**Przes Zarządu**  
**Sebastian Sawicki**  
  
*(podpis sygnatariusza)*  
*(signature, of the signatory)*